

SIGN LANGUAGE INTERPRETERS AND TRANSLITERATORS

CHAPTER 361 LICENSURE OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS AND TRANSLITERATORS

CHAPTER 362 CONTINUING EDUCATION FOR SIGN LANGUAGE INTERPRETERS AND TRANSLITERATORS

CHAPTER 363 DISCIPLINE FOR SIGN LANGUAGE INTERPRETERS AND TRANSLITERATORS

CHAPTER 361

LICENSURE OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS AND TRANSLITERATORS

645—361.1(154E) Definitions. For purposes of these rules, the following definitions will apply:

“Active interpreter or transliterator services” means the actual time spent personally providing interpreting or transliterating services or providing interpreting or transliterating services through videoconferencing or remotely. When in a team interpreting situation, the time spent monitoring while the team interpreter is actively interpreting will not be included in the time spent personally providing interpreting or transliterating services.

“Active license” means a license that is current and has not expired.

“Board” means the board of sign language interpreters and transliterators.

“Direct supervision of a temporary license holder” means monitoring of interpreting or transliterating services while personally observing the temporary license holder providing those services, as outlined in paragraphs 361.3(4) “b” and “c.”

“Grace period” means the 30-day period following expiration of a license when the license is still considered to be active.

“Inactive license” means a license that has expired because it was not renewed by the end of the grace period.

“Licensee” means any person licensed to practice as a sign language interpreter or transliterator in the state of Iowa.

“Licensure by endorsement” means the issuance of an Iowa license to practice as a sign language interpreter or transliterator to an applicant who is or has been licensed in another state.

“Reactivate” or *“reactivation”* means the process as outlined in rule 645—361.9(17A,147,272C) by which an inactive license is restored to active status.

“Reinstatement” means the process as outlined in rule 645—11.31(272C) by which a licensee who has had a license suspended or revoked or who has voluntarily surrendered a license may apply to have the license reinstated, with or without conditions.

“Supervisor” means a sign language interpreter or transliterator licensed pursuant to Iowa Code section 154E.3 and subrule 361.2(1) who provides on-site evaluations and advisory sessions with a temporary license holder for the purpose of the professional development of that temporary license holder.

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.2(154E) Requirements for licensure.

361.2(1) The following criteria will apply to licensure:

a. Applicants will submit a completed online licensure application and pay the nonrefundable fee; and

b. Applicants will provide proof of one of the following:

(1) Passed the National Association of the Deaf/Registry of Interpreters for the Deaf (NAD/RID) National Interpreter Certification (NIC) examination after November 30, 2011; or

(2) Passed one of the following examinations administered by the Registry of Interpreters for the Deaf (RID):

1. Oral Transliteration Certificate (OTC); or

2. Certified Deaf Interpreter (CDI); or

(3) Passed the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA) with a score of 3.5 or above after December 31, 1999; or

(4) Passed the Cued Language Transliterater National Certification Examination (CLTNCE) administered by The National Certifying Body for Cued Language Transliterators; or

(5) Currently holds one of the following NAD/RID certifications awarded through November 30, 2011, by the National Council on Interpreting (NCI):

1. National Interpreter Certification (NIC); or
2. National Interpreter Certification Advanced (NIC Advanced); or
3. National Interpreter Certification Master (NIC Master); or

(6) Currently holds one of the following certifications previously awarded by the RID:

1. Certificate of Interpretation (CI); or
2. Certificate of Transliteration (CT); or
3. Certificate of Interpretation and Certificate of Transliteration (CI and CT); or
4. Interpretation Certificate/Transliteration Certificate (IC/TC); or
5. Comprehensive Skills Certificate (CSC); or

(7) Currently holds one of the following certifications previously awarded by the National Association of the Deaf (NAD):

1. NAD III (Generalist); or
2. NAD IV (Advanced); or
3. NAD V (Master); or

(8) Currently holds an advanced or master certification awarded by the Board for Evaluation of Interpreters (BEI).

361.2(2) Licensees who were issued their licenses within six months prior to the renewal will not be required to renew their licenses until the renewal cycle two years later.

a. An applicant who has relocated to Iowa from a state that did not require licensure to practice the profession may submit proof of work experience in lieu of educational and training requirements, if eligible, in accordance with rule 645—19.2(272C).

b. An applicant who has been licensed in another state will provide verification of license from the jurisdiction in which the applicant has most recently been licensed, sent directly from the jurisdiction to the board office. The applicant must also disclose any public or pending complaints against the applicant in any other jurisdiction. Web-based verification may be substituted for verification directly from the jurisdiction's board office if the verification provides:

- (1) Licensee's name;
- (2) Date of initial licensure;
- (3) Current licensure status; and
- (4) Any disciplinary action taken against the license.

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.3(154E) Requirements for temporary license.

361.3(1) An applicant who has not successfully completed one of the board-approved examinations or does not hold an approved certification set forth in paragraph 361.2(1)“d” will provide verification the applicant has passed one of the following:

- a.* The written portion of the Registry of Interpreters for the Deaf (RID) examination;
- b.* The written portion of the Board for Evaluation of Interpreters (BEI) examination;
- c.* The written portion of the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA) examination;
- d.* The EIPA prehire examination at the highest recommended level;
- e.* An associate degree or higher from a formal interpreter training program (ITP) with a regionally accredited college or university;
- f.* The American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) at the 2+ level or higher; or
- g.* The Sign Language Proficiency Interview (SLPI) at the intermediate level or higher.

361.3(2) An applicant will submit a written supervisory agreement that complies with the requirements stated in subrule 361.3(4). The temporary license will be valid for two years from the initial issue date and may be renewed once for the immediately following two-year period.

361.3(3) A temporary license holder is only authorized to practice if the following direct supervision requirements are fulfilled:

a. Enter into a written agreement with a supervisor in which the temporary license holder and the supervisor agree to the minimum requirements provided in paragraphs 361.3(4) “*b*” and “*c*.” The supervisor will possess a full, unrestricted sign language interpreter and transliterator license. The agreement will be signed and dated by the temporary license holder and the supervisor; will include the temporary license holder’s and supervisor’s names, addresses and contact information; and will be provided to the board with the application for a temporary license.

b. Have a supervisor observe the temporary license holder in active practice for no fewer than six bimonthly observation sessions per year for at least 30 minutes each, if the temporary license holder is working alone, or at least 60 minutes each, if the temporary license holder is working in a team interpreting situation.

c. Attend at least six bimonthly advisory sessions with the supervisor per year for the purpose of discussing the supervisor’s suggestions for the temporary license holder’s professional skill development based on the observation sessions.

d. Maintain an event log documenting the date, time, length and setting of each observation session and advisory session. This event log will be submitted with the temporary license holder’s renewal application.

e. Ensure that the supervisor attends each of the observation sessions and advisory sessions or reschedules the sessions as necessary to ensure compliance.

f. If the replacement of a supervisor becomes necessary, develop a new written agreement with the new supervisor.

g. Obtain permission from clients as necessary to allow the supervisor to be in attendance during the observation sessions.

361.3(4) As an Iowa-licensed practitioner in accordance with this chapter, a supervisor providing direct supervision of a temporary license holder as provided in subrule 361.3(4) is obligated to report to the board an interpreter or transliterator temporary license holder who is not complying with direct supervision requirements or who is not practicing in compliance with Iowa law and rules, including but not limited to Iowa Code chapter 154E and 645—Chapters 361 through 363.

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.4(154E) Licensure by endorsement.

361.4(1) An applicant who has been a licensed sign language interpreter or transliterator under the laws of another jurisdiction will file an application for licensure by endorsement with the board office. The board may receive by endorsement any applicant from the District of Columbia or another state, territory, province or foreign country who:

- a.* Meets the requirements of rule 645—361.2(154E);
- b.* Shows evidence of licensure requirements that are similar to those required in Iowa; and
- c.* Provides an equivalency evaluation of foreign educational credentials sent directly from the equivalency service to the board.

361.4(2) Licensure by verification. A person who is licensed in another jurisdiction but who is unable to satisfy the requirements for licensure by endorsement may apply for licensure by verification, if eligible, in accordance with rule 645—19.1(272C).

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.5(154E) License renewal.

361.5(1) The biennial license renewal period for a license to practice as a sign language interpreter or transliterator will begin on July 1 of an odd-numbered year and end on June 30 of the next odd-numbered year. The licensee is responsible for renewing the license prior to its expiration.

361.5(2) An individual who was issued a license within six months of the license renewal date will not be required to renew the license until the subsequent renewal date two years later.

361.5(3) A licensee applying for renewal will:

a. Meet the continuing education requirements as provided in 645—subrules 362.2(1) and 362.2(2) or, in lieu of meeting such requirements, provide proof of a current national interpreter certification issued by an organization recognized by the board (e.g., Registry of Interpreters for the Deaf (RID); National Association of the Deaf (NAD); NAD-RID National Interpreter Certification (NIC)) as evidence of meeting continuing education requirements. A licensee whose license was reactivated during the current biennial license period may use continuing education credit earned during the compliance period for the first renewal following reactivation; and

b. Submit the completed renewal application and renewal fee, and attach verification of completion of continuing education hours on the website before the license expiration date.

361.5(4) A two-year license will be issued after the requirements of the rule are met. In the event the board receives adverse information on the renewal application, the board will issue the renewal license but may refer the adverse information for further consideration or disciplinary investigation.

361.5(5) The license certificate and proof of active licensure will be displayed in a conspicuous public place at the primary site of practice.

361.5(6) Late renewal. The license will become late when the license has not been renewed by the expiration date on the renewal. The licensee will be assessed a late fee as specified in 645—subrule 5.18(4). To renew a late license, the licensee will complete the renewal requirements and submit the late fee within the grace period.

361.5(7) Inactive license. A licensee whose license is inactive continues to hold the privilege of licensure in Iowa, but may not practice until the license is reactivated.

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.6(17A,147,272C) License reactivation. To apply for reactivation of an inactive license, a licensee needs to:

361.6(1) Submit a completed online reactivation application and pay the nonrefundable fee.

361.6(2) If licensed in another jurisdiction, submit a license verification document that discloses disciplinary action taken against the license in the jurisdiction where the applicant was most recently licensed. The document should come directly from that jurisdiction.

361.6(3) Provide verification of current competence to practice sign language interpreting or transliterating by satisfying one of the following criteria:

a. If the license has been on inactive status for five years or less, an applicant must provide the following:

(1) Verification of the license from the jurisdiction in which the applicant has been most recently licensed and has been practicing during the time period in which the Iowa license was inactive sent directly from the jurisdiction to the board office. Web-based verification may be substituted for verification from a jurisdiction's board office if the verification includes:

1. The licensee's name;
2. The date of initial licensure;
3. Current licensure status; and
4. Any disciplinary action taken against the license; and

(2) Verification of completing 40 hours of continuing education within two years of the application for reactivation; and

(3) Verification of a current certification as identified in subrule 361.2(1), or of passing an examination identified in subrule 361.2(1), which was passed after the license became inactive; or

(4) Verification of active practice, consisting of a minimum of 2,080 hours, in another state or jurisdiction during the two years preceding an application for reactivation.

b. If the license has been on inactive status for more than five years, an applicant must provide the following:

(1) Verification of the license from the jurisdiction in which the applicant has been licensed and has been practicing during the time period in which the Iowa license was inactive sent directly from the jurisdiction to the board office. Web-based verification may be substituted for verification from a jurisdiction's board office if the verification includes:

1. The licensee's name;
 2. The date of initial licensure;
 3. Current licensure status; and
 4. Any disciplinary action taken against the license; or
- (2) Verification of completion of 80 hours of continuing education within two years of application for reactivation; and
- (3) Verification of a current certification as identified in subrule 361.2(1), or of passing an examination identified in subrule 361.2(1), which was passed after the license became inactive; and
- (4) Verification of active practice, consisting of a minimum of 2,080 hours, in another state or jurisdiction during the two years preceding an application for reactivation.
- [ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

645—361.7(17A,147,272C) License reinstatement. A licensee whose license has been revoked, suspended, or voluntarily surrendered must apply for and receive board-approved reinstatement of the license and must apply for and be granted reactivation of the license prior to practicing sign language interpreting or transliterating in this state.

[ARC 7829C, IAB 4/17/24, effective 5/22/24]

These rules are intended to implement Iowa Code chapters 17A, 147, 154E and 272C.

[Filed 4/28/05, Notice 3/16/05—published 5/25/05, effective 7/1/05]

[Filed 11/29/05, Notice 9/14/05—published 12/21/05, effective 1/25/06]

[Filed 2/20/07, Notice 12/20/06—published 3/14/07, effective 4/18/07]

[Filed 2/19/08, Notice 12/19/07—published 3/12/08, effective 4/2/08]

[Filed 8/21/08, Notice 6/18/08—published 9/24/08, effective 10/29/08]

[Filed ARC 7643B (Notice ARC 7407B, IAB 12/17/08), IAB 3/25/09, effective 4/29/09]

[Filed ARC 9427B (Notice ARC 9259B, IAB 12/15/10), IAB 3/23/11, effective 4/27/11]

[Filed ARC 0405C (Notice ARC 0228C, IAB 7/25/12), IAB 10/17/12, effective 11/21/12]

[Filed ARC 2744C (Notice ARC 2597C, IAB 6/22/16), IAB 10/12/16, effective 11/16/16]

[Filed ARC 5773C (Notice ARC 5459C, IAB 2/24/21), IAB 7/14/21, effective 8/18/21]

[Filed ARC 6146C (Notice ARC 5821C, IAB 8/11/21), IAB 1/12/22, effective 2/16/22]

[Filed ARC 7001C (Notice ARC 6659C, IAB 11/16/22), IAB 4/19/23, effective 5/24/23]

[Filed ARC 7829C (Notice ARC 7487C, IAB 1/10/24), IAB 4/17/24, effective 5/22/24]